

**Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti**  
**Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat**

I/323-8/2020.

**JEGYZŐKÖNYV**

Készült a Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat 2020. október 27-én 10.00 órai kezdettel a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal nagytárgyaló termében (II. ker. Mechwart liget 1.) megtartott ülésén.

**Jelen vannak:**

Faller Lubomíra	elnök
Horváth Zoltánné	elnökhelyettes
Kollár István	képviselő
Polgármesteri Hivatal részéről: Bogár Orsolya, Csizmadia Terézia	

**Az ülést levezető elnök: Faller Lubomíra**

**Elnök:** Megállapítom, hogy 3 fő testületi tag van jelen, a testület határozatképes.

Felteszem szavazásra az alábbi javaslatot:

A Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét fogadja el a 2020. október 27-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**54/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét elfogadja a 2020. október 27-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Elnök:** Az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselőtestület nem tesz javaslatot. Az alábbi napirendi pontokat javaslom elfogadni:

- 1. Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
- 2. Napirendi pont: Közmeghallgatással kapcsolatos szervezési és pénzügyi intézkedések**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
- 3. Napirendi pont: Közmeghallgatás kétnyelvű beszámolójának előkészítése**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
- 4. Napirendi pont: Tanulmányi versenyre nyert támogatás átcsoportosítása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök

5. **Napirendi pont: Gyivicsán Anna professzor asszony tiszteletére rendezendő jubileumi ünnepség átütemezése, 44/2020.(VII.31.) SZÖ határozat módosítása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
6. **Napirendi pont: Javaslat a Budapesti Szlovákokért Díjra**  
előterjesztő: Faller Lubomíra
7. **Napirendi pont: Budapeštiansky Slovák c. lap postázása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra
8. **Napirendi pont. Támogatási Szerződés a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal**  
előterjesztő: Faller Lubomíra

#### **55/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
2. **Napirendi pont: Közmeghallgatással kapcsolatos szervezési és pénzügyi intézkedések**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
3. **Napirendi pont: Közmeghallgatás kétnyelvű beszámolójának előkészítése**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
4. **Napirendi pont: Tanulmányi versenyre nyert támogatás átcsoportosítása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
5. **Napirendi pont: Gyivicsán Anna professzor asszony tiszteletére rendezendő jubileumi ünnepség átütemezése, 44/2020.(VII.31.) SZÖ határozat módosítása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
6. **Napirendi pont: Javaslat a Budapesti Szlovákokért Díjra**  
előterjesztő: Faller Lubomíra
7. **Napirendi pont: Budapeštiansky Slovák c. lap postázása**  
előterjesztő: Faller Lubomíra
8. **Napirendi pont. Támogatási Szerződés a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal**  
előterjesztő: Faller Lubomíra

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

### **1.Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei:**

A SZÖ július hónapban részt vett a Külföldön Élő Szlovákok Napján Pozsonyban. Megszervezte, hogy erről az eseményről beszámoló jelenjen meg a Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű kiadványban és a Ľudové noviny c. szlovák nyelvű hetilapban.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat és az Ozvena – Budapesti Szlovák Kórus együttműködési szerződése keretében a SZÖ részt vett a Zalavári zárandokúton és koszorúzáson. Erről az eseményről cikket jelentett meg a Budapeštiansky Slovák c. lapban.

Szeptember folyamán a SZÖ előkészítette és sikeresen levezette a szlovák nyelvű teadélutánt Fuhl Imre költővel, amelyre együttműködési szerződések alapján meghívta a IV., XIII. és XV. kerületben működő szlovák önkormányzat képviselőit, és Szlovák Nyugdíjasok Klub vezetőit. Az eseményről Faller Lubomíra tollából cikk jelent meg a Budapeštiansky Slovák és a Ľudové noviny c. újságokban.

Együttműködési szerződés alapján a SZÖ részt vett a XIV. kerületi Szlovák Önkormányzat által Straka A. tiszteletére rendezett koszorúzáson és az azt követező közmeghallgatáson. Gondoskodott arról, hogy ezekről az eseményekről is jelenjen meg cikk a Budapeštiansky Slovák c. lap oldalain.

Együttműködési szerződés alapján a SZÖ részt vett a Fővárosi Szlovák Önkormányzat által Petró László tiszteletére rendezett emléknapon, és erről az eseményről Faller Lubomíra tudósított a Budapeštiansky Slovák és a Ľudové noviny oldalain.

Szeptember hónapban, szintén az együttműködési szerződés keretében, a Csorvási Szlovák Önkormányzat meghívására részt vett az ottani rendezvényeken, és beszámolt róluk a Budapeštiansky Slovák és a Ľudové noviny oldalain.

A SZÖ részt vett a Nemzetiségek miséjén, melyre szeptember 26-án budapesti Bazilikában került sor, és a Jelen/Lét nemzetiségi színházak fesztiválján. Erről az eseményről a Budapeštiansky Slovák c. újságban jelent meg beszámoló Faller Lubomíra tollából. Szeptember hónapban a SZÖ részt vett a koordinációs értekezleten, melyen felszólalt Paulik Antal szlovák parlamenti szószóló.

Október hónapban a SZÖ részt vett a szlovák nyelvű misén, és együttműködési szerződés alapján az azt követően a VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat közmeghallgatásán. Részt vett a XX. kerületi Szlovák Önkormányzat által szervezett, Tessedik Sámuelről szóló előadáson.

### **2.Napirendi pont: Közmeghallgatással kapcsolatos szervezési és pénzügyi intézkedések**

**Elnök:** Javaslom, hogy a Szlovák Önkormányzat 2020. november 13-án 17.00 órai kezdettel tartson közmeghallgatást a Prémium Apartmanházban (XIII. ker., Országbíró utca 44-46). A rendezvényre II. kerületi szlovák ajkú lakosokat, és az együttműködési szerződések értelmében a Csorvási Szlovák Önkormányzat képviselőit és a Budapesti Szlovák Kórus – Ozvenát hívja meg, amely a kulturális programot is biztosítja. Rendezvényszervezéssel a Prémium Apartmanház menedzsmentjét bízta meg. A keretösszeg 200.000 forint, amelyből 100.000 Ft-ot a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság 2020. évi pályázatán nyert pénzből, 88.650 Ft-ot pedig a 2019. évi Feladatalapú támogatásból és 11.350 Ft a 2020. évi Működési támogatásból fedez.

**56/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy 2020. november 13-án közmeghallgatást tart a Prémium Apartmanházban (XIII. ker., Országbíró utca 44-46). A rendezvényre II. kerületi szlovák ajkú lakosokat, és az együttműködési szerződések értelmében a Csorvási Szlovák Önkormányzat képviselőit és a Budapesti Szlovák Kórus – Ozvenát hívja meg, amely a kulturális programot is biztosítja. Rendezvényszervezéssel a Prémium Apartmanház menedzsmentjét bízta meg. A keretösszeg 200.000 forint, amelyből 100.000 Ft-ot a 2020. évi Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság 2020. évi pályázatán nyert pénzből, 88.650 Ft-ot pedig a 2019. évi Feladatalapú támogatásból és 11.350 Ft a 2020. évi Működési támogatásból fedez.

Felkéri a Költségvetési és Számvetési Osztályt a szükséges előirányzat – módosítások végrehajtására.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**3.Napirendi pont: Közmeghallgatás kétnyelvű beszámolójának előkészítése**

**Elnök:** Javaslom, hogy a képviselők közösen dolgozzák ki a 2020. évi beszámoló javaslatát és az alapján bízzák meg Faller Lubomíra elnököt a beszámoló megírásával, melyet a közmeghallgatáson ad elő.

**57/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy Faller Lubomíra elnök a közösen kidolgozott javaslat alapján megírja a szlovák és a magyar nyelvű beszámolót, amit a közmeghallgatáson ad elő.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**4.Napirendi pont: Tanulmányi versenyre nyert támogatás átcsoportosítása**

**Elnök:** Tájékoztatom a SZÖ képviselőit, hogy tekintettel a COVID-19 okozta pandémiára, írásban fordultam a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsághoz, hogy engedélyezze a 2020. évi bizottsági pályázat során – a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal együttműködve – gimnáziumi diákok számára tervezett tanulmányi versenyre nyert 200.000 Ft támogatás átcsoportosítását, és hogy az összeget az iskola támogatására fordíthassuk, amely abból szlovák nyelvű DVD-ket és könyveket tud vásárolni. A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság a kérést 67/2020. (X.27.) határozat alapján jóváhagyta. Ennek értelmében az iskola a szlovák anyanyelvi kultúra ápolásához/megőrzéséhez szükséges eszközöket, szlovák nyelvű DVD-ket és könyveket vásárolhat.

**58/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén tudomásul vette az elnök szóbeli tájékoztatását a tanulmányi versenyre nyert 200.000 Ft támogatás átcsoportosítását illető, a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsághoz írásban elküldött kérelemről, melyet a bizottság 67/2020. (X.27.) határozat alapján jóváhagyta. Ennek értelmében az iskola a szlovák anyanyelvi kultúra ápolásához/megőrzéséhez szükséges eszközöket, szlovák nyelvű DVD-eket és könyveket vásárolhat.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**5. Napirendi pont: Gyivicsán Anna professzor asszony tiszteletére rendezendő jubileumi ünnepség átütemezése, 44/2020.(VII.31.) SZÖ határozat módosítása**

**Elnök:** Javaslom, hogy a II. kerületi SZÖ, a VI. és a XIII. ker. Szlovák Önkormányzattal és a Tótkomlósiak Baráti Köre Egyesülettel együttműködve a 2020. szeptember 18.-án a Gyivicsán Anna professzor asszony tiszteletére tervezett jubileumi ünnepséget az érintett kérésére a november 13-ára szervezze meg. Erre a célra használja fel a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítványtól kapott 150.000.- Ft-ot és 100.000 Ft-ot a 2019. évi feladatalapú támogatásból. A rendezvényszervezéssel a Prémium Apartmanházat bízta meg. A fizetés utólagos elszámolással, számla ellenében, banki átutalással történjen.

**59/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a VI. és a XIII. ker. Szlovák Önkormányzattal és a Tótkomlósiak Baráti Köre Egyesülettel együttműködve a Gyivicsán Anna professzor asszony tiszteletére tervezett jubileumi ünnepséget az érintett kérésére november 13-án rendezi meg. Erre a célra használja fel a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítványtól kapott 150.000.- Ft-ot és 100.000 Ft-ot a 2019. évi feladatalapú támogatásból. A rendezvényszervezéssel a Prémium Apartmanházat bízta meg. A fizetés utólagos elszámolással, számla ellenében, banki átutalással történjen.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt a szükséges előirányzat – módosítások végrehajtására.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

### **6.Napirendi pont: Javaslat a Budapesti Szlovákokért Díjra**

**Elnök:** Tájékoztatja a testület tagjait, hogy a Fővárosi Szlovák Önkormányzat szeretné ebben az évben is átadni a „Budapesti Szlovákokért” díjat, és felkérte a Budapesten működő szlovák önkormányzatokat és az itteni szlovák ajkú lakosokat, hogy jelöljenek a díjra személyeket, vagy szervezeteket. Felteszem szavazásra a javaslatot, hogy önkormányzatunk Hollósy Tibornét jelölje erre a díjra. Ő a Budapesti Szlovák Önkormányzat és budapesti civil szervezetek egyik alapító tagja, aki kulcsszerepet játszott a múlt évi nemzetiségi választások megszervezésében és lebonyolításában. Indoklás magyar és szlovák nyelven a jegyzőkönyvhöz csatolva.

#### **60/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésen szóbeli előterjesztés alapján elfogadja, hogy Hollósy Tibornét jelölje a „Budapesti Szlovákokért” díjra. Ő a Budapesti Szlovák Önkormányzat és a budapesti civil szervezetek egyik alapító tagja, és kulcsszerepet játszott a múlt évi nemzetiségi választások megszervezésében és lebonyolításában.

Indoklás magyar és szlovák nyelven a jegyzőkönyvhöz csatolva.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

### **7.Napirendi pont: Budapeštiansky Slovák c. lap postázása**

**Elnök:** Tájékoztatom a SZÖ képviselőit, hogy a napokban kipoztáztuk a 2020/3. számú Budapeštiansky Slovák c. lapot a II. kerületben élő szlovák ajkú lakosoknak. A 2020-ban eddig megjelent három számban vannak cikkek a II. kerületi SZÖ rendezvényeiről, tevékenységéről is.

#### **61/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján tudomásul veszi, hogy a SZÖ kipoztázta a II. kerületben élő szlovák ajkú lakosoknak a 2020-ban eddig megjelent Budapeštiansky Slovák c. lapot. Ebben a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyújtott segítséget.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

### **8.Napirendi pont: Támogatási Szerződés a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal**

**Elnök:** Tekintettel arra, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság engedélyezte a pályázaton tanulmányi versenyre nyert 200.000 Ft átcsoportosítását javasolom, kössünk támogatási szerződést a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal. Ennek értelmében az iskola a szlovák anyanyelvi kultúra ápolásához/megőrzéséhez szükséges eszközöket, főleg szlovák nyelvű DVD-eket és könyveket vásárolhat.

**62/2020.(X.27.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2020. október 27-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy Támogatási szerződést köt a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal. Az iskola az átcsoportosított 200.000 Ft-ból a szlovák anyanyelvi kultúra ápolásához/megőrzéséhez szükséges eszközöket, szlovák nyelvű DVD-ket és könyveket vásárolhat.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt a szükséges előirányzat-átcsoportosítások végrehajtására.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

Elnök: Hozzászólások hiányában az ülést 11 óra 40 perckor bezárom.

Kmf.

Faller Lubomíra  
elnök



Kollár István  
jegyzőkönyv-hitelesítő

## **Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat**

### **M E G H Í V Ó**

*Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat  
2020. november 13-án, pénteken, 17.00 órai kezdettel  
közmeghallgatást tart  
a Prémium Apartmanházban (XIII. ker., Országbíró utca 44-46),  
melyre minden érdeklődőt szeretettel vár.*

*A kellemes légkörről az Ozvena - Budapesti Szlovák Kórus  
gondoskodik.*

**Támogató:** Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Költségvetési,  
Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság

**Budapest, 2020. október 27.**

**Faller Lubomíra  
elnök**

A részvételi szándékot a következő címen kérjük jelezni: [luba.faller@gmail.com](mailto:luba.faller@gmail.com)

## **Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti**

### **P O Z V Á N K A**

**na verejné zasadnutie**  
*Slovenskej samosprávy II. obvodu Budapešti,  
ktoré sa uskutoční*

**v piatok 13. novembra o 17.00 hodine**  
*v Apartmánovom dome Prémium (XIII. obv, Országbíró utca 44-46)*

*Tešíme sa na Vašu účasť.  
O príjemnú atmosféru sa postará Budapeštianský slovenský spevácky  
zbor Ozvena.*

*Podujatie podporil Finančný a kontrolný výbor Samosprávy II. obvodu.*

**V Budapešti 27. októbra 2020**

**Lubomíra Fallerová  
predsedníčka**

Záujem o účasť prosíme oznámiť na emailovú adresu: [luba.faller@gmail.com](mailto:luba.faller@gmail.com)



## **Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat**

### **M E G H Í V Ó**

Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat **2020. november 13-án**, pénteken 17.00 órai kezdettel **közmeghallgatást tart** a Prémium Apartmanházban ( XIII. ker., Országbíró utca 44-46), melyre szeretettel meghívja a Csorvási Szlovák Önkormányzat képviselőit. Egyben meghívja Önöket a másnap megrendezésre kerülő városnézésre.

**Támogató:** Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság

**Budapest, 2020. október 27.**

**Faller Lubomíra  
elnök**

A részvételi szándékot a következő címen kérjük jelezni: [luba.faller@gmail.com](mailto:luba.faller@gmail.com)

## **Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti**

### **P O Z V Á N K A**

Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti srdečne pozýva delegáciu Slovenskej samosprávy v Čorváši **na verejné zasadnutie**, ktoré sa uskutoční **v piatok 13. novembra o 17.00 hodine** v Apartmánovom dome Prémium (XIII. obvod, Országbíró utca 44-46). Zároveň Vás pozýva na prehliadku Budapešti, ktorá sa uskutoční nasledujúci deň.

*Podujatie podporil Finančný a kontrolný výbor Samosprávy II. obvodu*

**V Budapešti 27. októbra 2020**

**Ľubomíra Fallerová  
predsedníčka**

Záujem o účasť prosíme oznámiť na emailovú adresu: [luba.faller@gmail.com](mailto:luba.faller@gmail.com)

Hollósy Tiborné Pitvarosról származik, az egész családja elkötelezett a szlovák nemzetiségi kultúra, elsősorban a zenei terület iránt. A középiskolai tanulmányait Budapesten, a szlovák gimnáziumban végezte, ahol rendkívül aktívan bekapcsolódott a kulturális életbe. Iskolás korától lelkes és népszerű tagja volt a táncsoportoknak.

1970-ben szerzett tanári diplomát, idén vehette át az Aranydiplomáját.

A főiskola elvégzése után a sződi általános iskolában kezdett tanítani, ahol táncsoportot is alapított. Később a budapesti szlovák iskolában folytatta pedagógusi pályáját, ahol szervezői tevékenységével is kitűnt. Az iskolai táncsoportból, mely alapításának részese volt, nőtt ki a későbbi „Prameň” táncegyüttes, mely ma „Lipa” néven működik. A táncsoportot 1990-ben, idén 30 éve alapították meg. A Lipa táncsoport nemcsak a felnövekvő táncosok generációit nevelte ki, hanem éppen Hollósy Tiborné segítségével és közbenjárására szervezett akkreditált koreográfus-képzést is, az elsőt olyan koreográfusok számára, akik szlovák táncsoportoknál dolgoznak.

Hollósy Tiborné alapító tagja volt a Fővárosi Szlovák Önkormányzatnak, melynek elnökeként a fővárosi szlovák nemzetiségi élet egyik motorja volt. 1995 óta, immár 25 éve önkormányzati képviselő. Nagy szerepe van abban, hogy Zalavár ismert emlékhelye lett a budapesti és a magyarországi szlovákságnak, és hogy a hittérők, Szent Cirill és Szent Metód szobrot kaptak ott a hazai szlovák közösségtől. Az ő kezdeményezésére jött létre számos társadalmi szervezet is, például a Szlovák Nyugdíjasok Klubja vagy az Ozvena – Budapesti Szlovák Kórus, amelynek máig ő vezetője. Ezen minőségében nemzetközi dalfesztiválokat szervez, a kórossal pedig fellép itthon és külföldön. Az Ozvena Kórust idén 20 éve alapította és a kórus sokat tesz azért, hogy a szlovák dalkincs fennmaradjon Magyarországon, jó híret viszik a világban. Több könyvet is kiadott a kórus, de talán a legfontosabb Sutyinszki János Lastovienka malá című gyűjteménye, melyben délföldi szlovák népdalokat írt át négy szólamra. Ez a kétkötetes gyűjtemény a határokon túl is népszerűsíti a délföldi szlovák népdalokat, hiszen a kórus szerteágazó nemzetközi kapcsolatainak hála eljutott a határainkon túlra és a külföldi kórusok is örömmel emelik be a dalokat repertoárjukba.

Napjainkban az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat elnöke és tagja az OSZÖ Kulturális Bizottságának. A XIII. kerületben neki köszönhető a Nemzetiségi Kerekasztal kialakítása, mely együttes fellépést biztosít a kerületben élő nemzetiségi önkormányzatok számára. Tevékenyen részt vesz a kerületi önkormányzat munkájában is, szem előtt tartva a nemzetiségek igényeit. A szlovák önkormányzat Hollósy Tiborné kezdeményezésére immár 25 éve szlovák vers- és prózamondó versenyt rendez, melyen nemcsak a szlovák iskolában tanuló diákok vehetnek részt, hanem olyan diákok is, akik magyar iskolákba járnak, de szlovák nemzetiségűnek vallják magukat. Hollósy Tiborné munkájának hála a kerületben sok szlovák emléktábla őrzi az ősök emlékét, említsük csak Jozef Pozdech harangöntőt, Ivan Vydareny fotográfus-építész, a templomépítő Vojtech Uhlár kanonokot vagy a szlovák tutajosokat, melyekre öt éve emlékezett meg az önkormányzat emléktábla kihelyezésével és szimpózium megtartásával.

Mindezeket figyelembe véve úgy véljük Hollósy Tiborné alkalmas a Budapesti Szlovákokért Díjra.

Zuzana Hollósyová pochádza z Pitvaroša. Celá rodina oddane pracuje v záujme zachovania slovenskej národnostnej kultúry, v prvom rade hudby. Už na základnej škole bola oduševnenou a obľúbenou členkou tanečných súborov. Stredoškolské štúdium absolvovala na slovenskom gymnáziu v Budapešti, kde sa mimoriadne aktívne zapojila do kultúrneho života. Táto aktivita a nadšenie ju sprevádzajú po celý život. V roku 1970 získala diplom pedagóga a v tomto roku prevzala Zlatý diplom, ktorý jej udelila Rada Pedagogickej fakulty Gyulu Juhásza Segedínskej univerzity.

Po ukončení vysokoškolského štúdia začala pracovať na Základnej škole v Szóde, kde založila tanečnú skupinu. Neskôr vyučovala v budapeštianskej slovenskej škole, kde vynikli aj jej organizačné schopnosti. Z tanečnej skupiny, na ktorej založení sa podieľala, vyrástol tanečný súbor Prameň, dnes známy pod menom Lipa. Súbor oslavuje v tomto roku 30. výročie svojej existencie. Vychoval celé generácie tanečníkov, ale práve z iniciatívy a za pomoci Zuzany Hollósyovej organizoval akreditované školenia choreografov, prvé svojho druhu v Maďarsku, zamerané na slovenské tanečné skupiny.

Zuzana Hollósyová bola zakladajúcou členkou Slovenskej samosprávy Budapešti a neskôr ako jej predsedníčka bola a je jedným z motorov slovenského národnostného života v hlavnom meste. Už 25 rokov, od roku 1995, je národnostnou poslankyňou. Má obrovskú zásluhu na tom, že Blatnohrad – Zalavár sa stal známym pamätným pútnickým miestom budapeštianskych Slovákov, ale aj Slovákov v Maďarsku. Z iniciatívy SSB tam postavili súsošie vierozvestcov sv. Cyrila a Metoda. Na podnet Z. Hollósyovej vzniklo v hlavnom meste viacero občianskych organizácií, napríklad Klub slovenských dôchodcov, alebo Budapeštiansky slovenský spevácky zbor Ozvena, ktorý dodnes vedie. Z tejto pozície organizuje medzinárodné spevácke súťaže a so speváckym zborom vystupuje doma i v zahraničí. Ozvena oslavuje v tomto roku 20. výročie svojho vzniku. Dve desaťročia prispieva k tomu, aby sa v Maďarsku zachovalo slovenské hudobné dedičstvo a šíri jeho dobré meno vo svete. Zbor vydal viacero spevníkov, ale hľadám najdôležitejšia je zbierka s názvom Lastovienka malá, v ktorej Ján Šutinský zozbieral a pre štyri hlasy prepísal ľudové piesne Slovákov z južnej časti Dolnej zeme. Táto dvojzväzková zbierka popularizuje ľudové piesne dolnozemskej Slovákov aj v zahraničí, veď vďaka rozsiahlym medzinárodným stykom Ozveny si ich s radosťou zaradili do svojho repertoáru aj zahraničné spevácke zbory.

V súčasnosti je Zuzana Hollósyová predsedníčkou Slovenskej samosprávy XIII. obvodu Budapešti a členkou Kultúrneho výboru CSSM. Z jej iniciatívy bol v XIII. obvode založený Národnostný okrúhly stôl, ktorý zabezpečuje jednotné vystupovanie v záujme národností a ich samospráv v tejto mestskej časti. Aktívne sa zapája aj do činnosti miestnej samosprávy, majúc na zreteli požiadavky tunajších národností. Slovenská samospráva na jej podnet už 25 rokov organizuje súťaž v prednese prózy a poézie, do ktorej sa môžu zapojiť nielen žiaci budapeštianskej slovenskej školy, ale aj deti, ktorí navštevujú maďarské školy a hlásia sa k slovenskej národnosti. Vďaka Zuzane Hollósyovej sa v XIII. obvode nachádzajú mnohé slovenské pamätne tabule, uchovávané v pamäti spomienku na známym predkov. Spomeňme len výrobcu zvonov Jozefa Pozdecha, fotografa, staviteľa a maliara Ivana Vydareného či kanonika Vojtecha Uhlára, ktorý sa zaslúžil o vybudovanie Kostola sv.

Ladislava, alebo slovenských pltníkov, ktorých si samospráva pripomenula pred piatimi rokmi umiestnením pamätnej tabule a sympóziom usporiadaným na ich počesť.

Majúc na zreteli všetky uvedené skutočnosti odporúčame, aby bola Zuzane Hollósyovej udelená cena Za budapeštianskych Slovákov.